



**PENERJEMAHAN *WORKPLACE CIVILITY INDEX* KE  
VERSI INDONESIA DAN UJI COBA PADA PERAWAT  
DAN KOMITMENNYA TERHADAP ORGANISASI DI  
RUMAH SAKIT X KOTA TANGERANG**

**OLEH: PEGGY SARA TAHULENDING**

**NIM : 201801035**

**PROGRAM STUDI KEPERAWATAN PROGRAM MAGISTER  
SEKOLAH TINGGI ILMU KESEHATAN SINT CAROLUS  
JAKARTA 2020**

## PERNYATAAN KEASLIAN

Saya, yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Peggy Sara Tahulending

NIM : 2018-01-035

Program Studi : Magister Keperawatan Peminatan Kepemimpinan dan  
Manajemen Keperawatan STIK Sint Carolus

Menyatakan bahwa tesis ini adalah benar merupakan hasil karya sendiri dan sepanjang pengetahuan dan keyakinan saya tidak mencantumkan tanpa pengakuan bahan-bahan yang telah dipublikasikan sebelumnya atau ditulis oleh orang lain, atau sebagian bahan yang pernah diajukan untuk gelar atau ijazah pada STIK Sint Carolus atau perguruan tinggi lainnya.

Apabila pada masa yang akan datang diketahui bahwa pernyataan ini tidak benar adanya, saya bersedia menerima sanksi yang diberikan dengan segala konsekuensinya.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya.

Jakarta, September 2020



Peggy Sara Tahulending

## **ORIGINALITY STATEMENT**

*I, Who sign below :*

*Nama : Peggy Sara Tahulending*

*NIM : 201801035*

*Studi Program : Magister of Nursing Program Major in Leadership and  
Management Program*

*Hereby declare that this Thesis is my own work and to the best of my knowledge it contains no materials previously published or written by another person, or substantial proportions of material which have been accepted for the award of any other degree or diploma at Sint Carolus School of Health Sciences or any other educational institution, except where due acknowledgement made in the Thesis*

*If future there is something wrong in my Thesis, I will get the consequence.*

Jakarta, September 2020



Peggy Sara Tahulending

## HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI TESIS UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademik STIK Sint Carolus, Saya yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Peggy Sara Tahulending

NIM : 2018-01-035

Program Studi : Magister Keperawatan Peminatan Kepemimpinan dan  
Manajemen  
Keperawatan STIK Sint Carolus

Jenis Karya : Tesis

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada STIK Sint Carolus **Hak Bebas Royalti Non-eksklusif (*Non-exclusive Royalty-Free Right*)** atas karya ilmiah saya yang berjudul :

PENERJEMAHAN *WORKPLACE CIVILITY INDEX* ke VERSI INDONESIA  
DAN UJI COBA PADA PERAWAT DAN KOMITMENNYA TERHADAP  
ORGANISASI DI RUMAH SAKIT X KOTA TANGERANG

Beserta perangkat yang ada (jika diperlukan). Dengan Hak Bebas Royalti Non-eksklusif ini STIK Sint Carolus berhak menyimpan, mengalihmedia/formatkan, mengelola dalam bentuk pangkalan data (*database*), merawat, dan mempublikasikan tesis saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di : Jakarta

Pada tanggal : September 2020

Yang menyatakan



Peggy Sara Tahulending

## PERNYATAAN PERSETUJUAN

PENERJEMAHAN *WORKPLACE CIVILITY INDEX* KE VERSI INDONESIA  
DAN UJI COBA PADA PERAWAT DAN KOMITMENNYA TERHADAP  
ORGANISASI DI RUMAH SAKIT X KOTA TANGERANG

Laporan Penelitian

Telah disetujui untuk diuji dihadapan tim penguji TESIS  
Program Studi Keperawatan Program Magister STIK Sint Carolus

Jakarta, Agustus 2020

Pembimbing Metodologi



(Prof. Dr. Sudibyo Supardi, Apt., M. Kes)

Pembimbing Materi



(Asnet Leo Bunga, SKp., M. Kes)

Mengetahui

Ketua Program Studi Keperawatan Program Magister



(Dr. Fitriana Suprapti, MAN)

## **KATA PENGANTAR**

Puji syukur penulis panjatkan kepada Tuhan yang Maha Esa, karena atas berkat dan rahmatNya penulis dapat menyelesaikan penulisan proposal tesis ini. Penulisan proposal tesis ini dilakukan dalam rangka memenuhi salah satu syarat untuk mencapai gelar Magister Keperawatan Peminatan Kepemimpinan dan Manajemen Keperawatan pada Program Studi Keperawatan Program Magister STIK Sint Carolus. Penulis menyadari bahwa, tanpa bantuan dan bimbingan dari berbagai pihak, dari masa perkuliahan sampai pada penyusunan proposal tesis ini, sangatlah sulit bagi penulis untuk menyelesaikan tesis ini. Oleh karena itu, penulis mengucapkan terima kasih kepada:

1. Justina P. Acihayati, M. Kep. Sp. Kep. Mat. DNSC selaku Ketua STIK Sint Carolus.
2. Dr. Fitriana Suprapti., MAN, selaku Ketua Program Studi Keperawatan Program Magister STIK Sint Carolus
3. Asnet Leo Bunga, SKp., MKes, selaku pembimbing materi yang telah menyediakan waktu, tenaga dan pikiran untuk membimbing penulis
4. Prof. Dr. Sudibyo Supardi, Apt., M. Kes selaku pembimbing metodologi yang telah menyediakan waktu, tenaga dan pikiran untuk membimbing penulis
5. Emiliana Tarigan., SKp., MKes, selaku penguji proposal yang telah memberikan masukan dan saran demi kesempurnaan tesis ini.
6. Pimpinan Rumah Sakit X Kota Tangerang yang telah mengizinkan RS sebagai lokasi penelitian dan memfasilitasi proses penelitian ini.
7. Orang tua, suami saya yang telah memberikan dukungan moral hingga membantu penulis dalam menyelesaikan tesis ini.
8. Rekan magister keperawatan Angkatan 2018 yang telah memberikan dukungan bantuan material dan moral hingga membantu penulis dalam menyelesaikan tesis ini.

Akhir kata, penulis berharap Tuhan Yang Maha Esa berkenan membalas segala kebaikan semua pihak yang telah membantu dalam penulisan proposal tesis ini. Semoga proposal tesis ini bermanfaat bagi pengembangan ilmu keperawatan.

Jakarta, Agustus 2020

Penulis

**PROGRAM STUDI KEPERAWATAN PROGRAM MAGISTER SEKOLAH  
TINGGI ILMU KESEHATAN SINT CAROLUS**

Tesis, September 2020

**Peggy Sara Tahulending**

**Penerjemahan Workplace Civility Index Ke Versi Indonesia Dan Uji Coba Pada Perawat Dan Komitmennya Terhadap Organisasi Di Rs Tangerang**

**ABSTRAK**

*Workplace Incivility* (WI) merupakan perilaku menyimpang dengan intensitas rendah dengan maksud yang tidak jelas untuk melukai target, melanggar norma tempat kerja untuk saling menghormati. WI yang terjadi pada perawat merupakan masalah yang kompleks dan tengah tersebar luas dan menjadi masalah global. Dalam lingkup keperawatan WI dapat memberikan dampak negative salah satunya menurunkan komitmen perawat terhadap organisasi. Penelitian ini menggunakan metode *Cross sectional Mixed-Method jenis exploratory sequential* melibatkan 90 responden (kualitatif n=16; kuantitatif n=74). Proses penerjemahan menggunakan panduan WHO. Hasil penerjemahan dalam penelitian ini menghasilkan Kuesioner WCI versi Indonesia 1.0 yang telah diuji validitas dengan *cronbach alpha* 0.910. Hasil analisis kuantitatif didapatkan *Workplace incivility* (WI) sebesar 50% terjadi pada perawat, sebagian besar responden memiliki komitmen afektif baik, komitmen kontinu baik, komitmen normative baik dengan rata-rata 50%. Berdasarkan hal tersebut penelitian ini merekomendasikan dibuatnya suatu pedoman pembelajaran *Civility* agar meningkatkan persepsi perawat dan komitmen perawat terhadap organisasi meningkat.

Kata Kunci : Workplace Incivility, Komitmen Organisasi

Daftar Pustaka

**PROGRAM STUDI KEPERAWATAN PROGRAM MAGISTER SEKOLAH  
TINGGI ILMU KESEHATAN SINT CAROLUS**

Tesis, September 2020

**Peggy Sara Tahulending**

***Translation of the Workplace Civility Index into the Indonesian Version and Test on Nurses and Their Commitment to Organizations at Rs Tangerang***

**ABSTRACT**

*Workplace Incivility (WI) is low intensity behavior with an unclear intention of harming the target, violating workplace norms of mutual respect. WI that occurs among nurses was a complex problem and currently popular and has become a global problem. Within the scope of nursing, WI can have a negative impact, one of which is a decrease in nurse's commitment to the organization. This study used a cross sectional mixed-method exploration which involved 90 respondents (qualitative n = 16; quantitative n = 74). The translation process used WHO guidelines. The results of the translation in this study was an Indonesian version of the WCI Questionnaire 1.0 which valid with cronbach alpha 0.910. The results of the quantitative analysis revealed that Workplace incivility were perceived among the nurses was 50%. Most of the respondents have good affective commitment, good continuous commitment, good normative commitment about 50% each subvariabel. Based on this research recommendation need to do is made a Civility module for learning in order to increase nurses' perception due to increase nurse' commitment to the organization.*

*Keywords : Workplace Incivility, organization commitment*

*Reference*

## DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
PERNYATAAN ORISINALITAS .....	ii
HALAMAN PERSETUJUAN PUBLIKASI.....	iv
LEMBAR PENGESAHAN .....	v
KATA PENGANTAR .....	vi
ABSTRAK .....	viii
DAFTAR ISI.....	x
DAFTAR SKEMA.....	xii
DAFTAR TABEL.....	xiii
DAFTAR LAMPIRAN.....	xiv
<b>BAB I PENDAHULUAN .....</b>	
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Perumusan Masalah .....	9
1.3 Tujuan Penelitian .....	9
1.4 Manfaat Penelitian .....	10
1.5 Ruang Lingkup .....	11
<b>BAB II TINJAUAN PUSTAKA.....</b>	
2.1 Lingkungan Kerja .....	12
2.2 <i>Workplace Civility</i> .....	15
2.3 <i>Workplace Incivility</i> .....	16
2.4 Komitmen Terhadap Organisasi .....	26
2.5 Hubungan WI dan Komitmen Terhadap Organisasi .....	33
2.6 Teori Keperawatan; <i>Teory Caring The Human Mode Being</i> .....	33
2.7 Penerjemahan <i>Workplace Civility Index</i> .....	35
2.8 Kerangka Teori Penelitian .....	37
<b>BAB III KERANGKA KONSEP, HIPOTESIS DAN DEFINISI OPERASIONAL</b>	
3.1 Kerangka Konsep.....	39
3.2 Hipotesis .....	40
3.3 Definisi Operasional .....	40

BAB IV METODE PENELITIAN .....	
4.1 Rancangan Penelitian.....	44
4.2 Populasi dan Penentuan Sampel .....	44
4.3 Tempat Penelitian .....	45
4.4 Waktu Penelitian.....	45
4.5 Etika Penelitian.....	48
4.6 Alat Pengumpul Data.....	50
4.7 Uji Validitas dan Reliabilitas.....	50
4.8 Prosedur Pengumpulan Data.....	52
4.8 Pengolahan dan Analisa Data .....	54
BAB V HASIL DAN PEMBAHASAN	
5.1 Gambaran Umum Penelitian.....	57
5.2 Penerjemahan WCI ke Versi Indonesia.....	57
5.3 Workplace Incivility Pada Perawat .....	68
5.4 Komitmen Perawat Terhadap Organisasi .....	69
5.5 Hubungan <i>Workplace Incivility</i> dan komitmen terhadap Organisasi .....	71
5.6 Hubungan <i>Workplace Incivility</i> , Karakteristik Perawat dan Komitmen .... terhadap Organisasi .....	73
5.7 Keterbatasan Penelitian .....	78
5.8 Implikasi Penelitian .....	78
BAB VI KESIMPULAN DAN SARAN	
6.1 Kesimpulan.....	80
6.2 Saran .....	80
DAFTAR PUSTAKA	
LAMPIRAN	

**DAFTAR SKEMA**

<b>SKEMA 2.1</b>	<i>WHO Four Avanie of Influence</i> .....	14
<b>SKEMA 2.2</b>	<i>The Continuum of Incivility</i> .....	17
<b>SKEMA 2.3</b>	Incivility dan Bentuk Lain Mistreatment Organisasi .....	16
<b>SKEMA 2.4</b>	<i>A Three-Component Model of Organizational Commitment</i> .....	25
<b>SKEMA 2.5</b>	KerangkaTeoriPenelitian .....	32
<b>SKEMA 3.1</b>	Kerangka Konsep Penelitian .....	37
<b>SKEMA 4.1</b>	<i>Visual Diagram For an Exploratory Sequential Mixed Methods Study</i> ( Creswell&Hirose workshop September 2019).....	42
<b>SKEMA 5.1</b>	Langkah-Langkah Penerjemahan .....	60

## DAFTAR TABEL

<b>Tabel</b> 2.1 <i>Attribute of WI, Bullying, Harrasment, Horizontal/Lateral Violence, Aggresion</i> .....	19
<b>Tabel</b> 3.1 Definisi Operasional.....	45
<b>Tabel</b> 4.1 <i>Stratified Random Sampling</i> .....	45
<b>Tabel</b> 4.2 Jadwal Kegiatan Penelitian Di Rumah Sakit X Kota Tangerang Juli 2020 .....	45
<b>Tabel</b> 5.1 Penerjemahan WCI ke Bahasa Indonesia Rumah Sakit X Kota Tangerang Juli 2020 .....	59
<b>Tabel</b> 5.2 Gambaran <i>workplace incivility</i> pada perawat di Rumah Sakit X Kota Tangerang Juli 2020 .....	66
<b>Tabel</b> 5.3 Distribusi Komitmen Perawat Terhadap Organisasi Di Rumah Sakit X Kota Tangerang Juli 2020 .....	67
<b>Tabel</b> 5.4 Analisis Hubungan WI Perawat dan Komitmen Terhadap Organisasi Di Rumah Sakit X Kota Tangerang Juli 2020 .....	70
<b>Tabel</b> 5.5 Hasil Uji Chi Square Karakteristik Perawat dan Komitmen Terhadap Organisasi Di Rumah Sakit X Kota Tangerang Juli 2020 .....	70
<b>Tabel</b> 5.5 Hasil Uji Regresi Logistik Analisis Hubungan WI, Pendidikan, lama Kerja Perawat dan Komitmen Perawat Terhadap Organisasi Di Rumah Sakit X Kota Tangerang Juli 2020.....	73

## DAFTAR LAMPIRAN

<b>Lampiran 1</b>	Penjelasan Penelitian dan <i>Informed Consent</i> Panel Pakar
<b>Lampiran 2</b>	Penjelasan Penelitian dan <i>Informed Consent</i> Uji Coba Kuesioner WCI
<b>Lampiran 3</b>	Kuesioner Komitmen Terhadap Organisasi
<b>Lampiran 4</b>	Kuesioner WCI Untuk FGD (Hasil <i>Forward Translation</i> )
<b>Lampiran 5</b>	Kuesioner WCI Untuk <i>Pretesting/Face validity</i> (Hasil <i>backward translation</i> )
<b>Lampiran 6</b>	Kuesioner WCI Versi Indonesia 1.0
<b>Lampiran 7</b>	Panduan FGD
<b>Lampiran 8</b>	Anggaran Penelitian
<b>Lampiran 9</b>	Surat Keterangan Layak Etik
<b>Lampiran 10</b>	<i>Permission Proof</i> WCI
<b>Lampiran 11</b>	Timetable Penelitian
<b>Lampiran 12</b>	Surat Keterangan Selesai Penelitian
<b>Lampiran 13</b>	Curriculum Vitae
<b>Lampiran 14</b>	Hasil Uji Validitas Instrumen
<b>Lampiran 15</b>	Presentasi Hasil Kuesioner